

148. Marx à Engels, à Londres.

Manchester, 25 Dover Street
Le 31 mai 1873.

Dear Fred,

Reçu à l'instant ta lettre, qui m'a beaucoup édifié. Mais je ne veux pas risquer de jugement, avant d'avoir eu le temps de réfléchir sur la question et de consulter en même temps les « autorités »¹.

J'ai soumis à Moore² un problème avec lequel je me suis *privatim* [en mon for intérieur]³ colleté pendant longtemps. Mais il pense que la chose est insoluble ou du moins, en raison des nombreux paramètres qui interviennent et qu'il faut commencer par découvrir qu'elle est insoluble, *pro tempore* [pour l'instant]. Voici ce dont il s'agit : tu connais les tableaux indiquant les prix, *discountrate* [le taux d'escompte] etc. etc. avec leurs fluctuations au cours de l'année etc. sous forme de courbes en zig-zag qui montent et descendent. J'ai essayé à différentes reprises - pour analyser les crises - de traiter ces *ups and downs* [montées et descentes] comme des courbes irrégulières et d'en calculer le tracé et j'ai cru possible (et je continue à penser que c'est possible à l'aide d'une documentation triée avec assez de soin) de déterminer mathématiquement, à partir de là, les lois principales des crises. Moore, je l'ai dit, considère que la chose est infaisable pour l'instant, et j'ai décidé d'y renoncer *for the time being* [pour le moment].

La catastrophe française⁴ m'a été agréable dans la mesure où elle implique la déconfiture de Thiers et de ses flagorneurs ; désagréable, parce que, si l'issue avait été à l'opposé, je pouvais espérer voir bientôt divers individus éloignés de Londres, et en outre parce que, aussi bien dans l'intérêt de la France que dans le nôtre, je considère actuellement toute catastrophe violente comme *untimely* [intempestive].

Cependant, je ne suis aucunement convaincu que l'*évènement*⁵ entraînera une restauration. Les *Rurals* [ruraux] avaient certainement compté sur quelque chose comme une *émeute** à Paris, Lyon, Marseille, surtout à Paris. Dans ce cas, on aurait tapé dans le tas, arrêté une partie de la gauche radicale etc., bref provoqué une situation qui, *d'une manière ou d'une autre** allait nécessairement aboutir à une restauration, et rapidement. Bonaparte lui-même, tentant d'exécuter le *coup d'Etat**, c'est-à-dire de le faire aboutir à, un résultat, s'est vu, le premier jour, paralysé par la résistance purement passive des Parisiens, et il savait très bien que, si cela durait 6-8 jours, son *coup** serait raté, et irrémédiablement. D'où le signal de susciter des heurts sur les boulevards etc. *sans provocation aucune**, d'improviser une sorte de *terreur**, Monsieur Morny⁶ en particulier, le véritable *manager***⁷, s'est exprimé par la suite avec beaucoup de désinvolture sur ce plan d'opérations, dont il était l'auteur.

¹ Carl Schorlemmer et Samuel Moore. c.f. notes 2 et 13.

² Samuel Moore (vers 1830-1912). Magistrat anglais, ami de Marx et d'Engels. Membre de l'AIT. Traduisit en anglais le *Manifeste du parti communiste* et le Livre premier de *Capital* avec E. Aveling.

³ Un crochet signale un ajout du traducteur.

⁴ Evinçant Adolphe Thiers, la majorité monarchiste de l'Assemblée nationale appela, le 24 mai 1873, le Maréchal de Mac-Mahon à la présidence de la République.

⁵ L'astérisque signale un passage en français.

⁶ Charles, duc de Morny (1811-1865). Homme politique français ; demi-frère de Napoléon III ; il fut l'un des auteurs du coup d'Etat du 2 décembre 1851 ; ministre de l'Intérieur (décembre 1851-janvier 1852) ; président du Corps législatif (1854-1856 et 1857-1865).

⁷ Un double astérisque signale un passage en anglais.

De plus, les *ruriaux** manquaient de *pluck* [cran] ; celui-ci n'aurait été pensable que s'ils avaient eu un seul prétendant au lieu de trois. Mais tout au contraire, ces types-là comptaient sur les événements pour les tirer de leur position d'ânes de Buridan⁸.

Maintenant qu'ils se trouvent dans une situation purement parlementaire, la bagarre reprend de plus belle dans leurs propres rangs. Chacun espère attirer à soi assez d'éléments du groupe le plus proche, *say, f.i., the left center*, [disons, par exemple, le centre gauche] pour foutre en l'air le rival. Mais pour ce qui est de Mac-Mahon, ce brave homme, à mon avis, n'entreprendra jamais quoi que ce soit de lui-même. A tout cela s'ajoute encore un autre fait qui accélérera nécessairement la dislocation de ce mixte. La seule chose qui les rassemble formellement, c'est Dieu, c'est-à-dire le catholicisme. Les gens de droite les plus violents et les plus « honnêtes » exigeront absolument du ministère qu'il annonce la *couleur** vis-à-vis du pape⁹ et de l'Espagne¹⁰, et il me semble que, sans parler de la résistance intérieure, la nécessité de tenir compte de Bismarck empêchera nécessairement toute action allant dans ce sens. Mais les pères jésuites, qui, en fait, ont dirigé jusqu'ici la manœuvre d'ensemble des *ruriaux**, entre autres cette vieille taupe, l'épouse de Mac-Mahon, ne se contenteront pas de telles paroles. A cette occasion, il pourrait très facilement se reproduire, à l'Assemblée nationale, un *changement de décoration** aussi rapide que celui qui a eu lieu récemment. Après tout seul le *shifting* [déplacement] de 9 voix a empêché l'élection de *l'homme nécessaire**, ce qui, soit dit en passant, a démontré, contrairement à ce que dit Hegel, que la nécessité n'implique pas la possibilité.

Je suis allé avant-hier chez Droncke¹¹ à Southport. Il est devenu informe tant il est gros, ce qui n'améliore pas sa silhouette. J'ai vu chez lui, *par accident **, le livre de Strauss que lui a prêté un philistin allemand *Der neue und der alte Glaube* [La nouvelle et l'ancienne foi], et c'est vraiment une grande faiblesse du *Volksstaat* que personne n'ait jamais tapé sur ce maudit calotin et adulateur de Bismarck (qui prend de grands *airs** vis-à-vis du socialisme).

Je pars aujourd'hui avec Moore pour Buxton, si bien que j'aurai débarrassé le plancher dès cet après-midi jusqu'à lundi. Quand j'aurai vu Gumpert, je rentrerai. Le fait de simplement flâner et ne rien faire, m'a fait un grand bien.

Ci-joint une lettre de Tussy. Dans la lettre que l'enfant a reçue de moi¹², je lui ai dit que sa dernière lettre m'avait tranquilisé etc. ; que le reproche qu'elle me fait d'être injuste envers L[issagaray] est sans fondement. Je ne lui demande rien d'autre que d'apporter des preuves, au lieu de se contenter de paroles, qu'il vaut mieux que sa réputation et qu'on à quelque droit de lui faire confiance. Sa réponse te montre la façon d'agir de cet *homme fort**. L'ennui, c'est qu'il me faut, à cause de mon enfant, faire preuve de beaucoup de ménagements et de prudence. Je ne répondrai qu'après t'avoir consulté à mon retour. Garde la lettre par-devers toi.

⁸ Jean Buridan (1292-1363). Philosophe de la scolastique médiévale. On lui attribue, quoiqu'on ne le trouve pas dans son œuvre, la fable de l'âne qui meurt n'ayant aucune raison de choisir entre son picotin et de l'eau.

⁹ Pie IX.

¹⁰ Certains milieux cléricaux français, partisans d'une restauration de la monarchie, exigeaient une action commune de la France et du Vatican contre le « Kulturkampf » en Allemagne. En même temps, ils réclamaient que la France soutienne le mouvement carliste en Espagne.

¹¹ Ernst Droncke (1822-1891) : publiciste, ami de Marx et Engels. S'était retiré en 1852, après la dissolution de la Ligue des communistes, de la vie politique.

¹² Cette lettre n'a pas été retrouvée.

Voilà Schorlemmer¹³ qui arrive. Il ne peut venir avec moi et Moore, parce Roscoe¹⁴ est malade et que c'est la période de préparation des examens.

Schorlemmer, après avoir lu ta lettre¹⁵, se déclare pour l'essentiel tout à fait d'accord avec toi, mais se réserve encore d'y revenir plus en détail. *My compliments to Mrs Lizzy*¹⁶.

Ton

K.M.

¹³ Carl Schorlemmer (1834-1892). Eminent chimiste allemand, ami de Marx et d'Engels. Membre de plusieurs sociétés savantes en Angleterre, aux Etats-Unis et en Allemagne. Membre de l'AIT, participa activement à l'action révolutionnaire.

¹⁴ Sir Henry Enfield Roscoe (1833-1915). Chimiste anglais ; auteur de travaux sur la photochimie et de recherches sur les composés du tungstène et du vanadium..

¹⁵ Lettre d'Engels à Marx du 30 mai 1873.

¹⁶ Lizzy Burns (1827- 1878). Ouvrière irlandaise. Prit part au mouvement national irlandais. Deuxième femme d'Engels, sœur de sa première femme Mary.